



Über die Langenscheidt Schule Wörterbuch-App

# ENGLISCH – DEUTSCH

Für Lehrkräfte

Diese Übungen ergänzen die Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch.

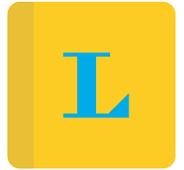
Sie beinhaltet als neues Feature zwei Wörterbücher in einem: Schule und Wörterbuch Plus. Lehrkräfte sowie Schüler und Schülerinnen (SuS) können flexibel zwischen den beiden Niveaus wählen. Das Wörterbuch Schule Plus enthält mehr Wörter und eine detailliertere Eintragsstruktur. Auch der Prüfungsmodus, bei dem der Flugmodus aktiviert und WLAN- sowie Bluetooth-Verbindungen deaktiviert werden, ist neu.

Eine ausführliche Anleitung, wie Sie die Wörterbuch-App herunterladen können, finden Sie hier:

<https://www.langenscheidt.com/apps/schule-woerterbuch>

Diese Arbeitsblätter enthalten Anregungen, den Umgang mit der Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch zu üben. Die Übungen können zum Kurztraining im Englischunterricht eingesetzt werden.

Ziel ist es, den sicheren selbstständigen Umgang mit der Wörterbuch-App zu üben und einen Einstieg in die Arbeit mit digitalen Wörterbüchern zu gewinnen.



## Die Funktionen der Wörterbuch-App auf einen Blick:

- Unbekannte Wörter nachschlagen
- Anzeige eines Eintrags in kurzer oder ausführlicherer Version
- Beispielsätze finden
- Verbformen nachschlagen
- Abkürzungen anzeigen lassen
- Zuletzt nachgeschlagene Wörter nachschlagen
- Audio-Ausgabe der gefundenen Wörter

In Übung 1 geht es vor allem darum, den SuS zu zeigen, was einen vollständigen Wörterbucheintrag ausmacht. Ähnlich wie bei der Online-Recherche sollen sie dafür sensibilisiert werden, Quellen zu hinterfragen und Informationen zu prüfen. Sie sollen in die Lage versetzt werden, Suchergebnisse aus Wörterbüchern auf Eignung zu bewerten.

In Übung 2 sollen die SuS lernen, dass ein Wörterbucheintrag mehrere Bedeutungen eines Wortes beinhalten kann. Außerdem müssen sie hier den Wechsel zwischen den Sprachrichtungen in der App anwenden.

Ziel von Übung 3 ist es, die Aussprache zu trainieren und sich, wenn nötig, Begriffe vorsprechen zu lassen. Manche Wörter werden sehr ähnlich geschrieben, aber unterschiedlich ausgesprochen.

In Übung 4 können SuS lernen, dass einzelne Wörterbucheinträge der App auch Redewendungen und deren Übersetzung enthalten.

In Übung 5 und Übung 8 sollen SuS auf die Verbtabelle zurückgreifen, die dem jeweiligen Wörterbucheintrag in der App zugeordnet sind.

In Übung 6 sollen sich SuS generell mit den Abkürzungen in den Wörterbucheinträgen auseinandersetzen. Die Abkürzungen enthalten nützliche Informationen und helfen, beim Nachschlagen schneller ans Ziel zu kommen.

In Übung 7 geht es noch einmal um Redewendungen.

In den Übungen 9 und 10 sollen sich SuS noch einmal genauer mit spezifischen Abkürzungen in den Wörterbucheinträgen beschäftigen. Hier geht es um Angaben zur Umgangssprache (Übung 9) und zu diversen Fachgebieten (Übung 10), die in den Einträgen zu finden sind.



## Übung 1

Für diese Übung darfst du dein Smartphone oder Tablet verwenden. Verwende eine beliebige Wörterbuch-App, ein beliebiges Online-Wörterbuch deiner Wahl oder die Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch und finde die englische Übersetzung für die folgenden drei Begriffe:

Begriff	Englische Übersetzung
abrechnen	
Pflaster	
Gehalt	

Beantworte nun die folgenden Fragen:

a) Wie viele Bedeutungen hast du für den jeweiligen Begriff gefunden?

abrechnen: \_\_\_\_\_ Bedeutungen

Pflaster: \_\_\_\_\_ Bedeutungen

Gehalt: \_\_\_\_\_ Bedeutungen

b) Welche Informationen stehen in den Wörterbucheinträgen? (Bitte ankreuzen.)

- Wortart (Adjektiv/Substantiv/Verb/usw.)
- Angaben zur Phonetik/Lautschrift
- Angabe zu Singular- und Pluralformen
- Anwendungsbeispiel
- Angabe des Geschlechts

## Übung 2

Verwende nun deine Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch. Trage die Bedeutungen der folgenden Stichwörter in der Tabelle ein.

*Tipp: Die Zahlen geben dir einen Hinweis, wie viele Bedeutungen du mindestens finden kannst!*

a) Deutsch – Englisch

Bart	Kabine	Mittel

b) Englisch – Deutsch

to sing	boot (Substantiv)	date (Substantiv)

## Übung 3

a) Umkreise das Wort, welches anders klingt als die anderen. Benutze deine Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch, um die Aussprache der Wörter zu überprüfen. Du kannst hierfür auch auf das Lautsprecher-Symbol tippen und dir das Wort vorsprechen lassen.

1	2	3	4	5
show	pier	dough	sun	team
how	peer	tough	soon	thyme
know	pear	rough	son	time

## Übung 3

b) Finde das Wort, dessen Aussprache nicht in die Reihe passt. Höre dir die Wörter in der App an und sprich sie, wenn möglich, laut nach.

### o-Laut



rope



socks



bones

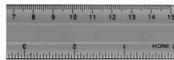


roses

### u-Laut



flute



ruler



duck



glue

### g-Laut



glue



eagle



sugar



stage

### i-Laut



leaf



fish



sheep



key

## Übung 4

Die Einträge in der Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch enthalten oft nützliche Redewendungen. Im Folgenden sollst du ein paar Redewendungen vervollständigen. Suche anschließend die englische Übersetzung der Wendung und schreibe sie auf die Linie.

*Tip: Suche nach dem fehlenden Wort im Satz und du erhältst mit der Volltextsuche auch Beispielsätze und Redewendungen.*

**HUND**

**EIFER**

**KATZE**

**BALL**

**FROSCH**

1. am \_\_\_\_\_ bleiben \_\_\_\_\_
2. im \_\_\_\_\_ des Gefechts \_\_\_\_\_
3. am \_\_\_\_\_ im Hals haben \_\_\_\_\_
4. bekannt sein wie ein bunter \_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_
5. die \_\_\_\_\_ im Sack kaufen \_\_\_\_\_

## Übung 5

Finde die Konjugation für folgende Verben und Zeiten heraus.

*Tip: Die Verbtabelle findest du beim Wörterbucheintrag des Verbs.*

verb	person	simple present	simple past	present perfect	will-future
to add	I		added		
	we				
to take	you (sg.)				
	they			have taken	
to swim	he/she/it				
	you (pl.)				will swim

## Übung 6

Dir ist sicher aufgefallen, dass es in den Wörterbucheinträgen einige Abkürzungen gibt. Im Folgenden kannst du ausfüllen, wofür sie stehen. Wenn du nicht weiterweißt, kannst du in der Wörterbuch-App einfach die Abkürzung antippen und ein kleines Fenster mit einer Erklärung öffnet sich.

- a) Was bedeutet „nt“ im Eintrag „stuff“ bei der Übersetzung „Zeug“?

Bedeutung von „nt“: \_\_\_\_\_

- b) Finde heraus was „ugs“ im Eintrag „merry“ bedeutet.

Bedeutung von „ugs“: \_\_\_\_\_

- c) Wofür steht „abw“ im Eintrag von „racket“?

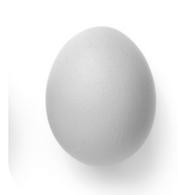
Bedeutung von „abw“: \_\_\_\_\_

- d) Was bedeutet „Am“ beim Eintrag „bill“?

Bedeutung von „Am“: \_\_\_\_\_

## Übung 7

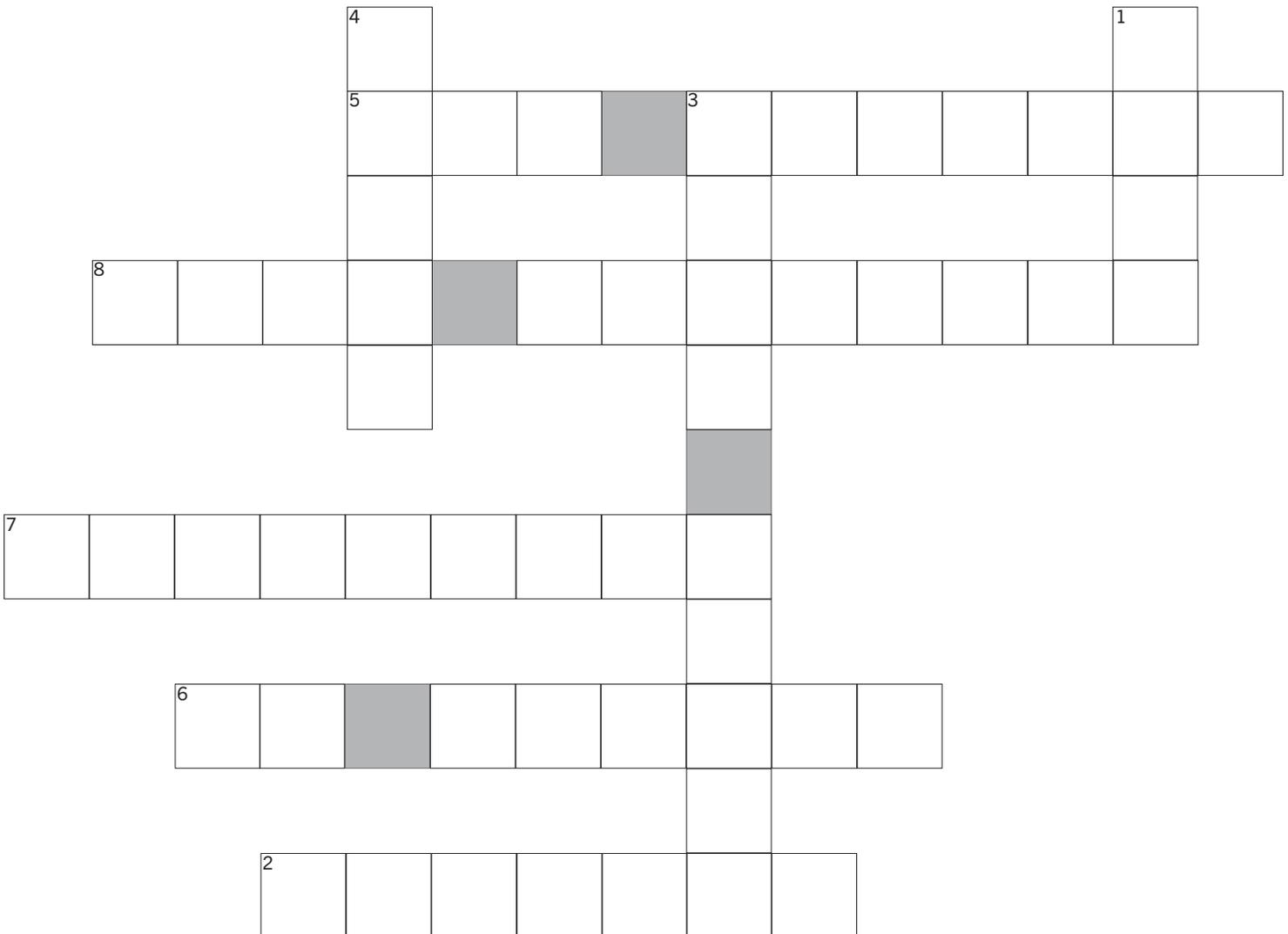
Was bedeuten diese Redewendungen und englischen Sprichwörter? Ordne die Begriffe den Lücken zu und finde dann mithilfe der Wörterbuch-App die Übersetzung dazu.



1. Every \_\_\_\_\_ has his day. \_\_\_\_\_
2. The early \_\_\_\_\_ catches the worm. \_\_\_\_\_
3. She put all her \_\_\_\_\_ in one basket \_\_\_\_\_
4. I turned a blind \_\_\_\_\_ to it \_\_\_\_\_

## Übung 8

Vervollständige das Kreuzworträtsel, indem du die richtige Konjugation des Verbs in die Kästchen schreibst. Die richtige Konjugation kannst du in deiner Wörterbuch-App nachschlagen. Die grauen Kästchen markieren Wortgrenzen und bleiben unbeschriftet.



- 1. to read, 3. Pers. Plural, simple past
- 2. to listen, 2. Pers. Singular, simple present
- 3. to drive, 1. Pers. Plural, will-future
- 4. to throw, 2. Pers. Plural, simple past

- 5. to write, 3. Pers. Singular, present perfect
- 6. to say, 1. Pers. Singular, present continuous
- 7. to memorize, 2. Pers. Singular, simple past
- 8. to believe, 3. Pers. Plural, present perfect

## Übung 9

Trage die/eine umgangssprachliche Bedeutung der Stichwörter und die entsprechende Übersetzung wie im Beispiel in den nachfolgenden Tabellen ein.

a) Deutsch – Englisch

Wort	umgangssprachliche Bedeutung (sofern angegeben)	Übersetzung
Kohle	Geld	dosh
Typ		
Quark		

b) Englisch – Deutsch

Wort	umgangssprachliche Bedeutung (sofern angegeben)	Übersetzung
to get at	criticize	kritisieren
buck		
to hang on		

## Übung 10

In vielen Einträgen findest du Abkürzungen in Großbuchstaben, die dir angeben, in welchen Bereichen oder Fachgebieten das entsprechende Wort gebraucht wird. Vervollständige die folgende Tabelle.

Englisch	Deutsch	Abkürzung (Bedeutung)
	chatten	INET (Internet)
italics		
plotter		
crescendo		
scanner		
	Übersetzung	
equation		
photosynthesis		
monologue		
plot		

## Lösung Übung 1

Für diese Übung darfst du dein Smartphone oder Tablet verwenden. Verwende eine beliebige Wörterbuch-App, ein beliebiges Online-Wörterbuch deiner Wahl oder die Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch und finde die englische Übersetzung für die folgenden drei Begriffe:

Begriff	Englische Übersetzung
abrechnen	1. to deduct 2. to settle up 3. to call sb to account
Pflaster	4. plaster 5. road surface
Gehalt	1. salary 2. content 3. meaning

Beantworte nun die folgenden Fragen:

a) Wie viele Bedeutungen hast du für den jeweiligen Begriff gefunden?

abrechnen: 3 Bedeutungen

Pflaster: 2 Bedeutungen

Gehalt: 3 Bedeutungen

b) Hat der Schüler oder die Schülerin die Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch verwendet, so treffen ALLE Angaben zu.

## Lösung Übung 2

a) Deutsch – Englisch

Bart	Kabine	Mittel
1. beard	1. changing room	1. means
2. moustache	2. booth	2. drug
3. whiskers	3. cable-car	3. funds
		4. average

b) Englisch – Deutsch

to sing	boot (Substantiv)	date (Substantiv)
1. singen	1. Stiefel	1. Datum
2. pfeifen, zirpen	2. Stoß	2. Jahreszahl
3. dröhnen	3. Kofferraum (Brit)	3. Termin, Verabredung, Date
	4. Wegfahrsperre (Am)	4. Date

## Lösung Übung 3

a) Umkreise das Wort, welches anders klingt als die anderen. Benutze deine Langenscheidt Schule Wörterbuch-App Englisch – Deutsch, um die Aussprache der Wörter zu überprüfen. Du kannst hierfür auch auf das Lautsprecher-Symbol tippen und dir das Wort vorsprechen lassen.

1	2	3	4	5
show	pier	dough	sun	team
how	peer	tough	soon	thyme
know	pear	rough	son	time

b) o-Laut: rope, bones, roses, **socks**

u-Laut: **duck**, ruler, flute, glue

g-Laut: glue, eagle, sugar, **stage**

i-Laut: **fish**, leaf, sheep, key

## Lösung Übung 4

1. am **Ball** bleiben
2. im **Eifer** des Gefechts
3. am **Frosch** im Hals haben
4. bekannt sein wie ein bunter **Hund**
5. die **Katze** im Sack kaufen

## Lösung Übung 5

verb	person	simple present	simple past	present perfect	will-future
to add	I	add	added	have added	will add
	we	add	added	have added	will add
to take	you (sg.)	take	took	have taken	will take
	they	take	took	have taken	will take
to swim	he/she/it	swims	swam	have swum	will swim
	you (pl.)	swim	swam	gave swum	will swim

## Lösung Übung 6

- a) Bedeutung von „nt“: Neutrum
- b) Bedeutung von „ugs“: umgangssprachlich umgangssprachlich
- c) Bedeutung von „abw“: abwertend abwertend
- d) Bedeutung von „Am“: amerikanisches Englisch amerikanisches Englisch

## Lösung Übung 7

- |  |   |
|--|---|
| <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Every <b>dog</b> has his day.</li> <li>2. The early <b>bird</b> catches the worm.</li> <li>3. She put all her <b>eggs</b> in one basket.</li> <li>4. I turned a blind <b>eye</b> to it.</li> </ol> | <p>Ein blindes Huhn findet auch mal ein Korn.<br/> Morgenstunde hat Gold im Munde.<br/> Sie setzte alles auf eine Karte.<br/> Ich drückte beide Augen zu.</p> |
|--|---|

## Lösung Übung 8



1. to read, 3. Pers. Plural, simple past

2. to listen, 2. Pers. Singular, simple present

3. to drive, 1. Pers. Plural, will-future

4. to throw, 2. Pers. Plural, simple past

5. to write, 3. Pers. Singular, present perfect

6. to say, 1. Pers. Singular, present continuous

7. to memorize, 2. Pers. Singular, simple past

8. to believe, 3. Pers. Plural, present perfect

## Lösung Übung 9

a) Deutsch – Englisch

Wort	umgangssprachliche Bedeutung (sofern angegeben)	Übersetzung
Kohle	Geld	dosh
Typ	Art Mensch Kerl; Freund	type (of person) guy
Quark	Quatsch	rubbish, nonsense

b) Englisch – Deutsch

Wort	umgangssprachliche Bedeutung (sofern angegeben)	Übersetzung
to get at	suggest criticize bribe	hinauswollen auf kritisieren bestechen
buck	-	Dollar
to hang on	persevere	durchhalten

## Übung 10

Englisch	Deutsch	Abkürzung (Bedeutung)
to chat	chatten	INET (Internet)
italics	Kursivschrift	TYPO (Typografie, Druckwesen)
plotter	Plotter	COMPUT (Informatik)
crescendo	Crescendo	MUS (Musik)
scanner	Scanner	COMPUT (Informatik), MED (Medizin)
transmission ratio	Übersetzung	TECH (Technik)
equation	Gleichung	MATH
photosynthesis	Fotosynthese	BIO (Biologie), CHEM (Chemie)
monologue	Monolog	THEAT (Theater)
plot	Handlung	LIT (Literatur)